



Wir geben alles für Ihr Kind.

Gebrauchsanweisung Adapter

DE ACHTUNG: WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich vor dem Losfahren immer, dass der Kindersitz sicher mit dem Fahrgestell verbunden ist.
- Benutzen Sie nie den Tragegriff des Kindersitzes um den Wagen anzuheben oder zu steuern.
- Die allgemeinen Sicherheitshinweise für die Benutzung als Sportwagen gelten selbstverständlich auch in der Kombination mit dem Kindersitz.
- Achten sie darauf, das Ihr Kind immer angeschnallt ist.
- Benutzen Sie nie den Kindersitz zusammen mit dem Adapter im Auto.

GB CAUTION: IMPORTANT SAFETY NOTES

- Before starting to drive, always ensure that the child car seat is securely connected with the frame.
- Never use the handle of the child car seat to lift or move the buggy.
- The general safety instructions for use as a buggy also apply of course in combination with the child car seat.
- Always buckle up your child with the five-point harness.
- Never use the car seat in the car along with the adapter.

ES ATENCIÓN: INDICACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Asegúrese siempre antes de emprender la marcha de que el asiento está correctamente acoplado al chasis.
- No emplee nunca el asa del portabebés para levantar el cochecito, ni para dirigirlo.
- Las indicaciones generales de seguridad para el empleo como silla de paseo se aplican, por supuesto, también a la combinación con el portabebés.
- Asegúrese de que el bebé lleve siempre el cinturón abrochado.
- No emplee nunca en el vehículo el portabebés junto con el adaptador.

FI HUOM: TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Varmista aina ennen liikkeelle lähtemistä, että turvaistuin on tiukasti kiinni rattaisa.
- Älä nosta rattaita tai ohjaa niitä pitämällä kiinni turvaistuimen kantokahvasta.
- Rattaiden käyttöä koskevia turvallisuusohjeita on noudatettava tietysti myös turvaistuimen käytön yhteydessä turvaistuin.
- Kiinnitä lapsesi aina 5-pisteturvavyöllä.
- Älä koskaan käytä turvaistuimessa adapteri, kun turvaistuin on autossa.

SE OBSERVERA: VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- Kontrollera att barnstolen sitter fast ordentligt med underredet innan du sätter in barnet och kör iväg.
- Använd aldrig barnstolens bärhandtag för att lyfta eller styra vagnen.
- De allmänna säkerhetsbestämmelserna i bruksanvisningen för sittvagnen gäller naturligtvis också för denna kombination med Bilbarnstol.
- Spänn alltid fast barnet med fempunktsbältet.
- Använd aldrig barnstolen tillsammans med adapter i bilen

DK BEMÆRK: VIGTIGE SIKKERHEDSHENVISNINGE

- Inden De kører, skal De altid sikre Dem, at autostolen er sikkert forbundet med kørestellet.
- Undlad at benytte autostolens bæregreb for at løfte eller styre vognen.
- De almindelige sikkerhedshenvisninger for brugen af klapvognen gælder naturligvis også i kombination med autostolen.
- Spænd altid barnet fast med 5-punktselen.
- Brug aldrig barnesædet sammen med adapter i bilen.

PL UWAGA: WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem jazdy należy zawsze się upewnić, że fotelik jest prawidłowo połączony z podwoziem.
- Nie należy nigdy używać uchwytu fotelika do podnoszenia wózka lub sterowania nim.
- Ogólne wskazówki bezpieczeństwa użytkowania wózków sportowych obowiązują naturalnie w połączeniu z fotelikiem
- Należy pamiętać, by dziecko było zawsze przypięte pasami.
- Nie należy nigdy używać fotelika razem z adapterem w samochodzie.

NO OBS: VIKTIGE SIKKERHETSINFORMASJONER

- Før du begynner å trille vognen må du alltid kontrollere at bilsetet er godt festet til understellet.
- Bruk aldri bærehåndtaket på bilsetet til å løfte opp eller styre vognen.
- De generelle sikkerhetsinstruksene for bruk av sportsvogner gjelder selvfølgelig også ved kombinasjon med bilsetet bilbarnestol.
- Sett barnet alltid i 5-punkts-beltet.
- Bruk aldri barnesetet sammen med adapter i bilen.

CZ POZOR: DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přesvědčte se vždy před vyjetím, zda je dětská sedačka bezpečně spojena s podvozkem.
- Nepoužívejte nikdy držadlo sedačky pro zdvihání nebo řízení kočárku.
- Všeobecné bezpečnostní pokyny pro používání sportovního kočárku platí samozřejmě také v kombinaci s dětskou sedačkou.
- Dbejte na to, aby vaše dítě bylo vždy připoutané.
- V auti nikdy nepoužívejte sedačku společně s interfacem.

NL OPGELET: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Controleer voordat u gaat rijden altijd of het kinderzitje stevig op het frame vastzit.
- Gebruik nooit de draagbeugel van het kinderzitje om de wagen op te tillen of te sturen.
- De algemene veiligheidsinstructies voor het gebruik als wandelwagen gelden vanzelfsprekend ook in combinatie met de baby-autokinderzitje.
- Doe uw kind altijd de 5-puntsgordel om.
- Gebruik nooit het kinderzitje samen met de adapter in de auto.

F ATTENTION: CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

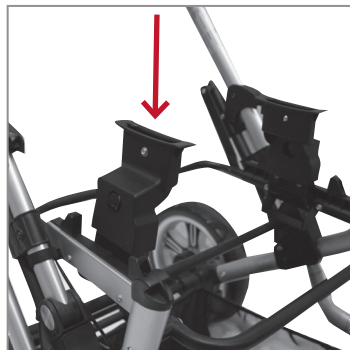
- Assurez-vous toujours avant de partir que le siège-auto est relié de manière sûre au châssis.
- N'utilisez jamais la poignée du siège-auto pour soulever ou guider la voiture d'enfant poussette.
- Les consignes générales de sécurité pour l'utilisation en tant que poussette s'appliquent naturellement aussi à la combinaison avec le siège-auto.
- Attachez toujours votre enfant avec le harnais à 5 points.
- N'utilisez jamais le siège-auto avec l'adaptateur dans la voiture.

I ATTENZIONE: INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Prima di partire, accertarsi sempre che il seggiolino per bambini sia collegato in modo sicuro all'autotelaio.
- Non utilizzare mai l'impugnatura di trasporto del seggiolino per sollevare o guidare il passeggino.
- Le indicazioni di sicurezza generali per l'utilizzo come passeggino sportivo valgono ovviamente anche nella combinazione con il seggiolino per bambini.
- Allacciare sempre la cintura a 5 punti al bambino.
- Si prega di non prendere il lovetto insieme con i addattatori in macchina.

Adapter F-Serie:

für die Britax Römer- Babyschale SHR



Adapter F-Serie:

für Maxi-Cosi Cabrio & Pebble, Cybex Aton und HTS BeSafe



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Montage nur so, dass Sie Blick auf das Kind haben, Sitz nicht drehen.

GB OPERATING INSTRUCTIONS

The mounting should be done such that you are always facing and can see the child: do not turn the seat!

ES INSTRUCCIONES DE USO

Efectúe el montaje de tal modo que el niño esté de cara Ud. No le dé la vuelta al asiento.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Montaż przeprowadzać tylnodziecko w taki sposób, by widzieć dziecko, nie obracać siedzenia.

NO BRUKSANVISNING

Monteringen må være slik at du kan se barnet, setet må ikke dreies!

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Montujte jen tak, abyste na dítě, viděli sedadlo neotáčejte.

FI KÄYTTÖOHJE

Asennus vain siten, että katsot lasta, älä käännä istuinta!

SE BRUKSANVISNING

Montage endast så att uppsikt över barnet garanteras, vrid inte på sätet!

DK BRUGSANVISNING

Foretag kun montering således, at du kan se barnet, drej ikke sædet!

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Alleen zo monteren dat u zicht op het kind hebt. Zitting niet draaien!

F MODE D'EMPLOI

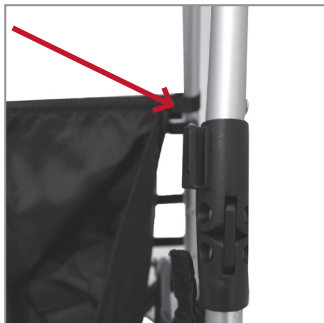
Montage uniquement de manière à toujours voir l'enfant, ne pas tourner le siège !

I ISTRUZIONI PER L'USO

Montaggio solo in modo da mantenere lo sguardo sul bambino, non girate il sedile!

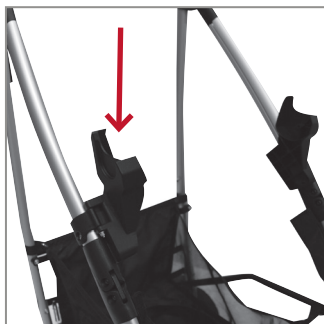
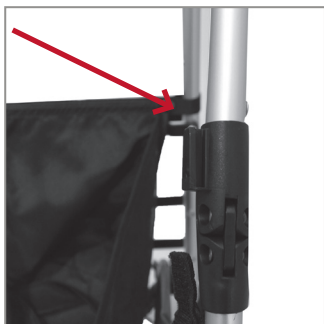
Adapter Swift:

für die Britax Römer- Babyschale SHR



Adapter Swift:

für Maxi-Cosi Cabrio & Pebble, Cybex Aton und HTS BeSafe



DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Montage nur so, dass Sie Blick auf das Kind haben, Sitz nicht drehen.

GB **OPERATING INSTRUCTIONS**

The mounting should be done such that you are always facing and can see the child: do not turn the seat!

ES **INSTRUCCIONES DE USO**

Efectúe el montaje de tal modo que el niño esté de cara a Ud. No le dé la vuelta al asiento.

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Montaż przeprowadzać tylnodziecko w taki sposób, by widzieć dziecko, nie obracać siedzenia.

NO **BRUKSANVISNING**

Monteringen må være slik at du kan se barnet, setet må ikke dreies!

CZ **NÁVOD K OBSLUZE**

Montujte jen tak, abyste na dítě, viděli sedadlo neotáčejte.

FI **KÄYTTÖOHJE**

Asennus vain siten, että katsot lasta, älä käännä istuinta!

SE **BRUKSANVISNING**

Montage endast så att uppsikt över barnet garanteras, vrid inte på sätet!

DK **BRUGSANVISNING**

Foretag kun montering således, at du kan se barnet, drej ikke sædet!

NL **GEBRUIKSAANWIJZING**

Alleen zo monteren dat u zicht op het kind hebt. Zitting niet draaien!

F **MODE D'IMPLI**

Montage uniquement de manière à toujours voir l'enfant, ne pas tourner le siège !

I **ISTRUZIONI PER L'USO**

Montaggio solo in modo da mantenere lo sguardo sul bambino, non girate il sedile!



www.gesslein.de

Gesslein GmbH • Redwitzer Straße 33 • 96257 Mannsgereuth
Tel: 0 92 64 / 99 51 0 • Fax: 0 92 64 / 99 51 51 • E-Mail: info@gesslein.de

F-Serie Adapter Maxi-Cosi



F-Serie Adapter Britax Römer



Swift Adapter Maxi-Cosi



Swift Adapter Britax Römer

